

Hilfen für Opfer von Zwangsprostitution

Ndihma për viktima të prostitucionit të detyruar

Помощи за жертви на насилствената проституция

帮助被强迫卖淫的受害者

Assistance for victims of forced prostitution

Aides aux victimes de la prostitution forcée

Pomoc dla ofiar przymusowej prostytucji

Asistență pentru victimele prostituției forțate

Помощь жертвам продажи в проституцию

Pomoći za žrtve prisile na prostituciju

Ayudas para víctimas de prostitución forzada

Zorunlu Fuhuş mağdurlarına yardımlar

การช่วยเหลือบุคคลที่ตกเป็นเหยื่อถูกบังคับมาค้าบริการทางเพศ

Допомога жертвам примусової проституції

Hilfen für Opfer von Zwangsprostitution

Menschenhandel ist eine Straftat. Die Opfer haben ein Recht auf Hilfe!

Wann sind Sie ein Opfer von Menschenhandel zur sexuellen Ausbeutung / Zwangsprostitution?



Sie sind nach Deutschland gekommen, um hier eine legale Arbeit aufzunehmen. Stattdessen wurden Sie gegen Ihren Willen zur Prostitution gebracht.

- Sie wurden bedroht, geschlagen, eingesperrt und kontrolliert.
- Ihnen wurde gedroht, dass Ihren Angehörigen etwas angetan wird.
- Sie wurden zu sexuellen Handlungen gezwungen.
- Ihr Pass / Ausweis / Aufenthaltspapier / Visum wurde Ihnen abgenommen.
- Sie haben keine gültigen Aufenthaltspapiere und sind dadurch illegal in Deutschland.
- Sie sprechen unsere Sprache nicht und fühlen sich hier fremd.
- Ihnen wurde gesagt, dass weder Polizei noch andere Institutionen Ihnen helfen können.
- Sie haben Angst abgeschoben zu werden.
- Sie wurden gezwungen das verdiente Geld abzugeben, um zum Beispiel Schulden oder Reisekosten abzubezahlen.
- Sie wurden daran gehindert, die Prostitutionstätigkeit zu beenden.

Welche Hilfen können Sie bekommen?



- Sie werden nach Bedarf geschützt untergebracht.
- Sie erhalten Unterstützung bei der Sicherung des Lebensunterhaltes und bei der gesundheitlichen Versorgung.
- Sie werden bei der Kontaktaufnahme zu Behörden – wie zum Beispiel Ausländerbehörde, Bundesamt für Migration und Flüchtlinge – unterstützt.
- Wir unterstützen Sie in der Kontaktaufnahme zu Rechtsanwälten und Rechtsanwältinnen und begleiten Sie zu Gerichtsprozessen.
- Wir unterstützen Sie bei der Klärung der aufenthaltsrechtlichen Situation.
- Falls Sie ausreisen wollen, helfen wir Ihnen dabei.

In den Beratungsstellen werden verschiedene Sprachen gesprochen, falls erforderlich, wird eine Dolmetscherin oder ein Dolmetscher hinzugezogen.

**Unsere Hilfe ist vertraulich
und kostenlos.**

Trafikimi i qenieve njerëzore është vepër penale. Viktimat kanë të drejtë për ndihmë!

Kur jeni një viktimë e trafikimit të qenieve njerëzore për shfrytëzim seksual/prostitucion të detyruar?



Ju keni ardhur në Gjermani për të punuar këtu legalisht. Por në vend të kësaj ju kanë dërguar, kundër vullnetit tuaj, në prostitucion.

- Jeni kercënuar, goditur, izoluar dhe kontrolluar.
- Ju kanë kërcënuar se do t'u bëjnë keq të afërmve apo familjes tuaj.
- Jeni detyruar të kryeni akte seksuale.
- Ju kanë marrë pasaportën/ kartën e identitetit/ lejen e qëndrimit/ vizën.
- Ju nuk keni letra të vlefshme për qëndrim, prandaj jeni ilegalisht në Gjermani.
- Ju nuk e flisni gjuhën tonë dhe ndiheni i/e vetmuar këtu.
- Ju kanë thënë se as Policia dhe as Institucionet tjera nuk mund t'ju ndihmojnë.
- Keni frike se do të deportoheni.
- Ju kanë detyruar t'i dorëzoni paratë e fituara, p. sh. për të shlyer borxhet apo për të paguar shpenzimet e udhëtimit.
- Ju kanë penguar t'i jepni fund ushtrimit të prostitucionit.

Cila është ndihma që mund të përfitoni?



- Nëse është e nevojshme do të strehoheni në një vend të sigurtë dhe të mbrojtur.
- Do të mbështeteni për të siguruar jetesën dhe shërbimin mjekësor.
- Do të mbështeteni gjatë kontaktimit të Institucioneve, p. sh. të Zyrës për Migracion, Zyrës Federale për Migracion dhe Refugjatë.
- Ne do t'ju ndihmojmë të kontaktoni Avokatë dhe Avokate dhe do t'ju shoqërojmë gjatë proceseve Gjyqësore.
- Ne do t'ju ndihmojmë të sqaroni çështjen e drejtës së qëndrimit.
- Ne do t'ju ndihmojmë nëse doni të largoheni.

Në qendrat këshilluese fliten gjuhë të ndryshme. Nëse është e nevojshme, do të konsultohet/merret përkthyesi/përkthyesja.

Ndihma jonë është falas dhe konfidenciale.

Трафикът на хора е наказателно престъпление. Пострадалите имат право на помощ!

Кога сте жертва на трафик на хора и сексуално изнудване / насилствена проституция?



Вие сте дошли в Германия, за да си намерите легална работа, но вместо това са Ви принудили против Вашата воля да работите в проституцията.

- Вие сте били малтретираны, заплашвани, затворени против Вашата воля и контролирани.
- Заплашвали са Ви, че ще причинят неприятности на Ваши близки и роднини.
- Принуждавали са Ви да предлагате сексуални услуги.
- Отнели са Ви личните документи като: лична карта, паспорт, удостоверение за престой или виза.
- Няма валидни документи за престой в страната и Вашето пребиваване в Германия е станало нелегално.
- Вие не говорите немски и се чувствате безпомощно в чуждата страна.
- Казано Ви е, че нито полицията нито други служби могат да Ви помогнат.
- Страхувате се, че ще бъдете екстрадирани от страната.
- Отнемани са Ви изработените пари, за да изплащате дългове или пътни разходи.

Как можем да ви помогнем?



- При необходимост можем да ви предоставим безопасно жилище.
- Може да получите финансова помощ и медицинско обслужване.
- Можем да Ви помогнем при контакти с държавни институции и организации за емигранти.
- Ще Ви свържем с адвокати за изясняване на вашите права, които ще ви окажат адвокатска помощ и подкрепа в съда.
- Ние ще ви помогнем при изясняването на Вашето право на престой в страната.
- Ако желаете да напуснете страната ние можем да Ви помогнем в това.

Ние предлагаме консултации на различни езици. При необходимост можем да ви предоставим преводач.

**Нашата помощ е дискретна
и безплатна.**

贩卖人口是违法的 受害者有权利得到帮助

什么情况下你是贩卖人口的性剥削的受害者



你来德国是为了在这里合法工作，而不是违法你的意愿来卖淫的

- 你受到威胁，挨打，被关押，受到控制
- 用你的家人来威胁你
- 被强迫的性行为
- 你的护照/ 身份证/ 居留证/ 签证被拿走
- 你没有有效的居留签证，因此在德国成为非法的
- 你不会说德语，你在这里是陌生的
- 告诉你不管是警察还是其他的组织机构都不会帮助你
- 你害怕被遣送出境
- 强迫你把所挣的钱交出来还债或偿还出国的费用
- 阻止你停止卖淫

你能得到哪些帮助



- 根据需要安置你受到保护的住所
- 提供健康保健和维持生活的保障
- 帮助你联系政府机构，比如移民局，联邦难民局
- 帮助你联系律师，陪伴你去法院上诉
- 帮助你解决合法逗留问题
- 要是你想出境，给你提供帮助

在咨询中心可以用不同的语言交流，需要的话能为你提供翻译

我们的服务是不公开的，是免费的。

Human trafficking is a criminal offence. Victims have the right to receive support!

Have you been a victim of human trafficking for sexual exploitation / respectively forced prostitution?



You have come to Germany with the intent to work legally.
Instead you have been forced into prostitution against your will.

- You have been threatened, beaten, locked up and controlled.
- You have been threatened with the infliction of harm upon your family.
- You have been forced to perform sexual acts.
- Your passport / ID card / residence permit / visa has been taken from you.
- You don't have any valid residence Permit, so your residence in Germany is illegal.
- You do not speak our language and feel like a stranger / isolated.
- You have been told that neither police nor other institutions can help you.
- You are afraid of deportation.
- You have been forced to hand in the money you have earned, e.g. to pay for debts or travel expenses.
- You have been prevented from stopping work as a prostitute.

What kind of assistance is available to you?



- You may be brought to a safe place, if required.
- You will receive support to secure your subsistence and medical health care.
- You will receive support in contacting authorities like e.g. the Foreign Office or the Federal Office for Migration and Refugees.
- We will support you, if you want to talk to lawyers, and we accompany you to court proceedings.
- We will help you to determine your residency status.
- We help you if you want to leave the country.

We speak several languages at our counselling centers, but if necessary, we will call in an interpreter.

**Our support is confidential
and free of charge.**

La traite des êtres humains constitue une infraction pénale. Les victimes ont le droit de soutien!

Quand êtes-vous devenue victime de la traite des êtres humains à des fins de l'exploitation sexuelle ou de la prostitution forcée?



Vous êtes venue en Allemagne pour entreprendre un travail légal. Au lieu de cela, on vous a conduit à vous prostituer contre votre volition.

- Vous avez été menacée, battue, enfermée et contrôlée.
- On vous a menacée qu'on va faire du mal à votre famille.
- On vous a contraint de pratiquer des actes sexuels. .
- On vous a enlevé votre passeport / carte d'identité / titre de séjour / visa.
- Vous n'avais pas d'autorisation de séjour légale valable et par cela vous vous trouvez illégalement en Allemagne.
- Vous ne parlez pas notre langue et vous vous sentez étranger.
- On vous a dit que ni la police ni d'autres institutions ne peuvent vous aider.
- Vous avez peur d'être expulsée.
- On vous a forcée de donner l'argent que vous avez gagné, par exemple pour régler des dettes ou les frais de voyage.
- On vous a empêchée de terminer votre travail comme prostituée.

De quelles aides pouvez-vous bénéficier?



- En fonction de vos besoins, vous serez hébergée dans un logement protégée.
- Vous bénéficierez de soutien pour assurer les moyens de subsistance et les soins de santé.
- Vous bénéficierez de soutien en vue de la prise de contact avec les autorités, par exemple avec les autorités étrangères, l'Office fédéral pour la migration et les réfugiés.
- Nous vous soutiendrons en vue de la prise de contact avec des avocats et nous vous accompagnerons aux procédures judiciaires.
- Nous vous soutiendrons en vue de clarifier votre statut à l'égard de droit de séjour.
- Si vous voulez quitter le pays, nous pouvons vous aider.

Nous parlons de nombreuses langues dans les centres de conseil et de soutien, et, si nécessaire, un.e interprète sera consulté.e.

Notre assistance est confidentielle et gratuite.

Handel ludźmi jest przestępstwem. Ofiary mają prawo otrzymać pomoc!

Kiedy stajesz się ofiarą handlu ludźmi w celu wykorzystania seksualnego / prostytucji przymusowej?



Przyjechałaś do Niemiec w celu podjęcia legalnej pracy. W zamian za to zostałaś doprowadzona wbrew Twojej woli do uprawiania prostytucji.

- Stosowano wobec Ciebie groźby, byłaś bita, przetrzymywana w niewoli, kontrolowana.
- Grożono Ci wyrządzeniem krzywdy Twoim bliskim.
- Byłaś zmuszana do wykonywania czynności seksualnych.
- Zabrano Ci paszport / dokument zezwalający na pobyt / wizę.
- Nie posiadasz dokumentu uprawniającego Cię do pobytu na terenie Niemiec, przez co przebywałeś tu nielegalnie.
- Nie władasz naszym językiem i czujesz się tutaj obca.
- Wmówiono Ci, że ani policja lub inne instytucje nie udzielą Ci pomocy.
- Boisz się, że możesz zostać wydalona z Niemiec.
- Byłaś zmuszana do oddawania zarobionych pieniędzy w celu spłacania np. długów lub kosztów podróży.
- Byłaś powstrzymywana od zerwania z prostytucją.

Jakiej pomocy możesz uzyskać?



- W razie potrzeby zakwaterowanie pod ochroną,
- wsparcie w zapewnieniu bytu i opieki zdrowotnej,
- wsparcie w konsultacjach z urzędami jak np. z Urzędem ds. Cudzoziemców, z Federalnym Urzędem ds. Migracji i Uchodźców BAMF,
- wsparcie w konsultacji z prawnikiem i towarzyszenie podczas procesu sądowego,
- wsparcie w wyjaśnieniu stanowiska prawnego w zakresie prawa pobytu,
- pomoc w organizacji dobrowolnego powrotu do kraju.

W poradniach oferujemy pomoc w różnych językach. W razie potrzeby możemy zasięgnąć usług tłumacza.

Udzielamy pomocy poufnie i bezpłatnie.

Traficul de persoane reprezintă o infracțiune. Victimele au dreptul să beneficieze de asistență și sprijin!

Când sunteți de fapt o victimă a traficului de persoane în scopul exploatarei sexuale sau a constrângerii la practicarea prostituției?



Ați venit în Germania pentru a lucra în mod legal. În loc de aceasta, ați fost obligată să practicați prostituția împotriva voinței dumneavoastră.

- Ați fost amenințată, bătută, sechestrată și supravegheată.
- Ați fost amenințată că rudele dumneavoastră vor fi agresate.
- Ați fost obligată la anumite practici sexuale.
- Vi s-a confiscat pașaportul, buletinul sau actul de rezidență.
- Nu posedați documente de rezidență valabile. Din acest motiv vă aflați ilegal în Germania.
- Nu săpâniți limba germană și vă simțiți străină aici.
- Vi s-a spus că nici poliția nici alte instituții nu sunt în măsură să vă ajute.
- Vă este teamă să nu fiți expulzată.
- Ați fost obligată să predați banii obținuți prin munca dumneavoastră pentru a achita, de exemplu, anumite datorii sau cheltuieli de transport.
- Ați fost împiedicată de a renunța la activitatea de prostituție.

Ce sprijin puteți primi?



- Vi se acordă asistență și protecție, cazare anonimă, în funcție de necesități.
- Primiți sprijin pentru asigurarea traiului și asistență medicală.
- Veți fi ajutată să luați legătura cu diferite autorități, ca de exemplu cu Autoritatea pentru străini, Biroul federal pentru migrație și refugiați, etc.
- Vă oferim sprijin pentru contactarea unui avocat, respectiv avocate și vă însoțim în cadrul procedurilor judiciare.
- Vă ajutăm la clarificarea statutului dumneavoastră legal de rezidență.
- Dacă doriți să părăsiți Germania, vă oferim sprijin și în această direcție.

La oficiile de consiliere se vorbesc diferite limbi, iar în caz necesar, se poate apela la serviciile unui translator.

Asistența și sprijinul nostru sunt confidențiale și gratuite.

Торговля людьми это уголовно наказуемое преступление. Пострадавшие имеют право на помощь!

Как становятся жертвами продажи в сексуальное рабство/принудительной проституции?



Вы приехали в Германию в поисках новой работы. Вместо этого Вас против Вашей воли заставляют заниматься проституцией.

- Вам угрожали, Вас били, лишали свободы передвижения и контролировали.
- Вам угрожали, что Вашим родным причинят вред.
- Вас заставляли оказывать сексуальные услуги.
- У Вас отобрали документы/паспорт/визу.
- Вы не имеете разрешения на пребывание в стране и в связи с этим Ваше проживание стало нелегальным.
- Вы не говорите по-немецки и чувствуете себя беспомощной в чужой стране.
- Вас убеждают, что никто, даже полиция, Вам не поможет.
- Вы боитесь депортации из страны.
- Вас заставляли отдавать заработанные Вами деньги за долги, например за транспорт.
- Вам препятствуют в Вашем желании прекратить заниматься проституцией.

Какую помощь мы можем Вам предложить?



- При необходимости мы предоставим Вам безопасное убежище.
- Вы получите материальную помощь на проживание и медицинское обслуживание.
- Мы предоставим Вам сопровождение и правовую поддержку в посещении таких организаций как например инстанция по правам иностранцев и государственная организация по правам беженцев.
- Наши адвокаты разъяснят Вам ваши права и окажут поддержку в суде.
- Мы поможем Вам выяснить Ваше право на пребывание в Германии.
- Если Вы захотите выехать из страны, мы поможем Вам в этом.

В наших центрах говорят на разных языках. При необходимости мы пригласим переводчика или переводчицу.

**Наша помощь конфиденциальна
и бесплатна.**

Trgovanje ljudima je kazneno djelo. Žrtve trgovanja ljudima imaju pravo na pomoć!

U kojim slučajevima ste žrtva trgovanja ljudima koje za cilj ima spolno iskorištavanje, odn. prisilnu prostituciju?



Došli ste u Njemačku s namjerom da se zaposlite na zakonit način. Umjesto toga ste protiv Vaše volje završili u prostituciji.

- Prijetili su Vam, tukli su Vas, zatvorili i kontrolirali Vas.
- Prijetili su Vam da će članovi Vaše obitelji nastradati ako ne budete poslušni.
- Prisilili su Vas na seksualne radnje.
- Oduzeli su Vam putovnicu / osobnu iskaznicu / ispravu o boravišnoj dozvoli / vizu.
- Ne posjedujete važeće papire za boravak u Njemačkoj, tako da ste na osnovu toga protivzakonito ovdje.
- Ne govorite naš jezik i osjećate se ovdje kao stranac.
- Rečeno Vam je da Vam ni policija, ni druge institucije ne mogu pomoći.
- Bojite se da će Vas nadležno državno tijelo protjerati iz Njemačke.
- Prisiljavali su Vas da novac koji ste zaradili predate određenim osobama, da bi time, primjerice, otplačivali dugove ili putne troškove.
- Sprječavali su Vas u pokušajima da se prestanete baviti prostitucijom.

Koju vrstu pomoći možete očekivati?



- Ako je potrebno, možete koristiti smještaj u sklopu kojeg uživate zaštitu.
- Pruža Vam se podrška kod osiguravanja novčanih sredstava za život i zdravstvene zaštite.
- Pruža Vam se podrška kod uspostavljanja kontakata s državnim tijelima, npr. uredom za poslove stranih državljana, saveznom ustanovom za migraciju i izbjeglice.
- Pružamo Vam podršku kod uspostavljanja kontakata s odvjetnicima i odvjetnicama, te zajedno s Vama pristupamo ročištima na sudovima.
- Pružamo Vam podršku kod rješavanja situacije glede Vašeg boravišnog statusa.
- Pomoći ćemo Vam, ako želite napustiti Njemačku.

U savjetovalištimu rade osobe koje govore razne jezike; ako nitko ne govori Vaš jezik, pozvat ćemo prevoditelja/prevoditeljicu.

Naša pomoć je diskretna i besplatna.

La trata de personas es un delito. ¡Las víctimas tienen derecho a recibir ayuda!

¿Cuándo es usted víctima de la trata de personas con fines de explotación sexual / prostitución forzada?



Usted vino a Alemania en busca de un trabajo legal. En su lugar, se vio obligada a prostituirse en contra de su voluntad.

- Se la amenazó, golpeó, encerró y controló.
- Le amenazaron de que podría pasarle algo a sus familiares.
- Se la obligó a realizar actividades sexuales.
- Le quitaron el pasaporte / documento de identidad / documento de residencia / visado.
- No tienen un permiso de residencia válido y, por lo tanto, son ilegales en Alemania.
- No habla nuestro idioma y se siente como una extraña en este país.
- Le dijeron que ni la Policía ni otras instituciones le pueden ayudar.
- Tiene miedo de que la expulsen del país.
- Le obligaron a entregar el dinero que ganaba, por ejemplo, para pagar sus deudas o los gastos de viaje.
- Le impidieron dejar de trabajar como prostituta.

¿Qué tipo de ayuda puede recibir?



- En caso de necesidad, le proporcionamos un alojamiento donde se encuentre protegida.
- Obtendrá apoyo para poder asegurar su subsistencia y recibir asistencia sanitaria.
- Le apoyamos al establecer contacto con las autoridades, como p. ej. la Oficina de Inmigración o la Oficina Federal de Migración y Refugiados.
- Le ayudamos a establecer contacto con abogados y abogadas, y le acompañamos a procesos judiciales.
- Le apoyamos en la aclaración de su situación legal de residencia.
- Le prestamos ayuda en el caso de que quiera abandonar el país.

En los centros de asesoramiento se hablan diferentes idiomas y, si fuera necesario, se solicitarán los servicios de un/a intérprete.

Nuestra ayuda es confidencial y gratuita.

Kadın Ticareti bir suçtur. Mağdurlar yasal yardım alma Hakkı'na sahiptir!

Hangi durumlarda cinsel istismar Mağdurusunuz / zorla Fuhuş?



Almanya'ya legal çalışmaya geldiniz, yasal iş yerine sizi Fuhuşa zorladılar.

- Tehdit edildiniz, dövülüp kapatıldınız ve gözlem altındasınız.
- Sizi ailenizle tehdit ettiler.
- Kimlik/ Pasaport/ Vize ve Oturum belgesi elinizden alındı.
- Geçerli oturumunuz yok ve bu yüzden Almanyada illegal'mı kalıyorsunuz.
- Dilimizi bilmiyorsunuz diye çekiniyor ve kendinizi yabancı hissediyorsunuz.
- Size ne Polis nede başka bir kurum yardım edemez' mi denildi.
- Sınır dışı edilmekten korkuyorsunuz.
- Kazandınız parayı vermek zorunda kaldınız mesela borç ve yol masraflarını kapatmak için.
- Fuhuşu bırakmak istediğinizde izin verilmedi.

Ne tür yardımlar alabilirsiniz?



- Gerekliyse koruma altına alınıyorsunuz.
- Geçim ve Sağlık güvenliği desteği alıyorsunuz.
- Yabancılar Ofisi ve Federal Mülteci Dairesi' de Başvurularınız için yardım alıyorsunuz.
- Avukat ve Mahkemelerde size refakat ediyoruz.
- Oturum konularında yardım alıyorsunuz.
- Geri dönmek istiyorsanız size yardım ediyoruz.

Danışma merkezlerinde yabancı dillerde danışmanlık sunuyoruz, gerektiğinde tercüman organize ediyoruz.

**Yardımlarımız Güvenilir
ve Ücretsizdir.**

การคุ้มครองเป็นความผิดตาม กฎหมายอาญา ผู้ที่ตกเป็นเหยื่อมีสิทธิขอรับ ความช่วยเหลือ!

เมื่อใดจึงถือว่าท่านตกเป็นเหยื่อการคุ้มครองด้วยการ
ถูกแสวงประโยชน์ทางเพศ/ถูกบังคับให้ขายบริการทาง
เพศ?



ท่านเดินทางมาประเทศเยอรมนีเพื่อทำงานที่ถูกต้องตามกฎหมาย แต่
เมื่อมาถึงที่นั่นแล้ว ท่านกลับถูกบังคับ ให้ขายบริการทางเพศ

- ท่านถูกข่มขู่ ทุบตีทำร้าย กักขังหน่วงเหนี่ยว และอยู่ภายใต้การควบคุม
- ท่านถูกข่มขู่โดยพวกเขาบอกว่าจะทำร้ายญาติพี่น้องหรือคนในครอบครัวของท่าน
- ท่านถูกบังคับให้ทำกิจกรรมทางเพศ
- ท่านถูกริบหนังสือเดินทาง / บัตรประจำตัว / ใบอนุญาตพำนักอาศัย / วิชา
- คุณไม่มีวีซ่าที่ถูกต้องจึงทำให้คุณอยู่เยอรมนีอย่างผิดกฎหมาย
- ทำพูดภาษาเยอรมัน ไม่ได้ และรู้สึกไม่คุ้นเคยกับชีวิตความเป็นอยู่ในประเทศเยอรมนี
- พวกเขาบอกท่านว่า ไม่ว่าตำรวจหรือหน่วยงานไหนก็ไม่สามารถช่วยท่านได้
- ท่านกลัวว่าจะถูกเนรเทศกลับประเทศไทย
- ท่านถูกบังคับให้หักเงินที่ท่านทำงานหามาได้ให้แก่พวกเขา เช่น เพื่อผ่อนชำระหนี้สินหรือค่าเดินทาง
- พวกเขา ไม่ยอมให้ท่านหยุดขายบริการทางเพศ

ท่านสามารถขอรับความช่วยเหลือในรูปแบบใดได้บ้าง?



- ขอที่พักอาศัยโดยได้รับการคุ้มครอง ในกรณีจำเป็น
- ขอรับความช่วยเหลือในการหารายได้เพื่อเลี้ยงชีพและขอรับสวัสดิการด้านการดูแลสุขภาพ
- ขอรับความช่วยเหลือในการติดต่อกับหน่วยงานราชการ เช่น สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง สำนักงานผู้อพยพและผู้ลี้ภัยแห่งสหพันธ์
- เรายินดีให้ความช่วยเหลือท่านในการติดต่อกับทนายความและพาท่านไปขึ้นศาล
- เราพร้อมให้คำอธิบายและคำแนะนำเรื่องกฎหมายว่าด้วยการพำนักอาศัยในประเทศเยอรมนี
- ในกรณีที่ท่านต้องการเดินทางออกจากประเทศเยอรมนี เรายินดีช่วยเหลือท่าน

ทีศุนย์ให้คำปรึกษา มีเจ้าหน้าที่ที่สามารถพูดได้หลายภาษา และมีล่ามช่วยแปลในกรณีทีจำเป็น

เราให้ความช่วยเหลือแก่ท่านโดยเก็บข้อมูลของท่าน
เป็นความลับและไม่คิดค่าใช้จ่าย

Торгівля людьми є злочином. У постраждалих є право на допомогу.

Коли Ви стали жертвою торгівлі людьми для сексуальної експлуатації/примусової проституції?



Ви прибули до Німеччини з метою легального працевлаштування. Натомість вас змусили проти вашого бажання та волі займатись проституцією.

- Вам погрожували, Вас били, саджали за ґрати та обмежували у свободі.
- Вам погрожували, що Вашим близьким та родичам завдадуть шкоди.
- Вас примушували до сексуальних стосунків проти Вашого бажання та волі.
- Ваш паспорт/посвідчення особи/посвідку на перебування/візу конфіскували.
- Ви не маєте дійсної посвідки на перебування і через це Ваше перебування на території Німеччини є незаконним.
- Ви не володієте державною мовою країни, в якій перебуваєте і почуваетесь відстороненим.
- Вам сказали, що ні поліція, ні інші органи місцевої влади не зможуть Вам допомогти.
- Ви боїтесь бути депортованими.
- Вас змусили відмовитися від зароблених грошей для того, щоб наприклад погасити борги або витрати на відрядження.
- Вам заборонили припинити займатися проституцією.

Яку допомогу ви можете отримати?



- У разі потреби Вам будуть надані житло та прихисток.
- Ви матимете змогу оформити соціальну допомогу та захист у випадку захворювання.
- У разі потреби Вам допоможуть зв'язатися з місцевими органами влади, наприклад, з відомством у справах іноземців, Федеральним управлінням з питань міграції та біженців.
- У разі потреби Вам допоможуть зв'язатися з адвокатами та отримати необхідну юридичну допомогу в судовому процесі.
- Вам буде надана допомога у роз'ясненні Вашого дозволу на перебування у країні.
- Якщо ви захочете виїхати з країни перебування, вам буде надана необхідна допомога.

У консультаційних центрах надаються послуги різними мовами, при потребі Ви отримаєте допомогу перекладача.

Наша допомога конфіденційна та безкоштовна.



A series of 15 horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

Essen

Caritas-SkF-Essen gGmbH
Fach- und Beratungsstelle Nachtfalter
☎ 0201 319375-920
www.cse.ruhr

Dortmund

Dortmunder Mitternachtsmission e. V.
Fachberatungsstelle für Opfer von Menschenhandel
☎ 0231 144491
www.mitternachtsmission.de

Düsseldorf

frauenberatungsstelle düsseldorf e. V.
Fachstelle für Opfer von Frauenhandel
☎ 0211 686854
www.frauenberatungsstelle.de

Duisburg

SOLWODI NRW e. V.
Fachberatungsstelle für Opfer von Menschenhandel
☎ 0203 663150
www.solwodi.de

Hagen

Diakonie Mark-Ruhr gGmbH
Fachdienst Migration und Integration
☎ 02331 3064620-34
www.diakonie-mark.ruhr.de

Herford

Nadeschda
Beratungsstelle für Betroffene von Menschenhandel
☎ 05221 840200
www.nadeschda-owl.de

Herne

Eine Welt Zentrum
Beratungsstelle für von Menschenhandel Betroffene
☎ 02323 99497-19/20
www.ewz-herne.de

Köln

agisra e. V.
Informations- und Beratungsstelle für Migrantinnen*
und geflüchtete Frauen*
☎ 0221 124019
www.agisra.org

Herausgeber: NRW-Vernetzung der spezialisierten
Beratungsstellen für Opfer von Menschenhandel
zur sexuellen Ausbeutung

Die Erstellung der Broschüre wurde gefördert vom:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen

